

Rathauspost

Amtliche Nachrichten und Informationen des Bürgermeisters

Nr. 3/2010 | Zugestellt durch Post.at



Bald geht's los ...



Der neue „Kneipp-Landeskindergarten II“ in Erpersdorf wird modernsten Anforderungen gerecht und auch wieder ein Vorzeigeprojekt.

Für eine lebenswerte Gemeinde
MITREDEN ★ MITENTSCHEIDEN ★ MITARBEITEN



Der Verbund, Österreichs größter Erzeuger von Strom aus Wasserkraft, plant die Renaturierung der Traisen zwischen Traismauer und Zwentendorf. Das neue Bett der Traisen verläuft dann in einer ökologisch hochwertigen Aulandschaft.

Insgesamt 13 Mio. Euro investieren die Projektpartner in die Neugestaltung des Traisenunterlaufs. Die Hälfte der Kosten stammen aus Mitteln des Verbund. Ein Teil der Kosten soll durch den beim Bau anfallenden Schotter aufgebracht werden. 41% stammen aus Fördermitteln der Europäischen Union aus den Mitteln des LIFE+Nature and Biodiversity Fonds. Den übrigen Teil steuern der Niederösterreichische Fischereiverband, der Landschaftsfonds Niederösterreich, die VIA Donau sowie die Bundeswasserbauverwaltung Niederösterreich bei.

Weitere Informationen zum Projekt im Internet: <http://www.life-traisen.at/>

**Leistbarer,
qualitätsvoller
Wohnraum.**



Erste gemeinnützige
Wohnungsgesellschaft

Heimstätte Gesellschaft m.b.H.

Emil-Kralik-Gasse 3, 1050 Wien
Telefon +43/1/545 15 67 - 0 · Telefax +43/1/545 15 67 - 40
www.egw.at

■ GEMEINNÜTZIG · QUALITÄTSBEWUSST · MENSCHLICH · INNOVATIV



Der
Saubermacher
für eine lebenswerte Umwelt

www.saubermacher.at

Sammeln | Aufbereiten | Verwerten | Entsorgen
Für meine lebenswerte Umwelt!

Saubermacher Dienstleistungs AG | Altweidinger Straße 1 | A-3500 Krems | E-Mail: krems@saubermacher.at | ☎ 059 800-4400

Die Seite des Bürgermeisters



Werte GemeindebürgerInnen! Liebe Jugend!

Seit Jahresbeginn stand natürlich die **Gemeinderatswahl** im Mittelpunkt; mit Spannung erwartet, danach schaut's so aus:

SPÖ ÖVP FPÖ KLS
14 (15) 7 (7) 1(1) 1(0)

Bemerkenswert war:

Wahlbeteiligung – gesunken auf 75 %

NichtwählerInnen – zu viele
Zurück im Gemeinderat – KLS
Fleiß und Einsatz – reichen allein nicht mehr

Wählen mit 16 – offensichtlich nicht so cool

Die Stimmung vor der Wahl war teilweise giftig, die Wahrheit spielte bei einigen eine untergeordnete Rolle. Man wird sehen, ob sich die gesunde Gemeinde (Fr. Schindele vom Land u. Fr. Lasser) den Vorwurf „Fördergelder sind in dunklen Kanälen verschwunden“, gefallen lassen.

Die konstituierende Sitzung fand am 7. April 2010 statt, es gibt neue Mitglieder im Gemeinderat, neue ReferatsleiterInnen und zugleich magere Aussichten für alle Gemeinden.

Mit der **Wahl des Bundespräsidenten** steht auch schon die nächste wichtige Wahl, Sonntag, **25. April 2010**, vor der Tür. Zur Repräsentation im In- und Ausland bedarf es eines tadellosen Menschen mit Standfestigkeit und Charakter, aber auch Herz. Wer auch nur irgendwie in der Nähe von Rassismus und Nationalsozialismus auftaucht darf kein wählbarer Kandidat sein. Informationen zur Bundespräsidenten-Wahl bitte im Bürgerservice beachten.

Für **das Projekt „Traisen neu“** gab's die erste öffentliche Bürger-Information. Es wurde sachlich diskutiert, viele Fragen gestellt und auch einiges kritisiert. die Radwegverlegung gefällt uns so nicht, die Gestaltung der Mündung in die Donau ist offen. Wir wollen eine Nutzung zum Baden für unsere Bevölkerung.

Das neue Heimatbuch wird schon gedruckt und der Bevölkerung am Donnerstag, 29. April 2010, um 19.30 Uhr im Donauhof öffentlich präsentiert. Dabei wird die gleichzeitig produzierte CD erstmals vorgestellt.

Die Arbeiten für **Umbau und Sanierung von Volksschule und Bad** beginnen nach der Neuausschreibung nun Mitte April. Jetzt liegen wir im geschätzten Kostenrahmen. Der Schulbetrieb wird ab Februar 2011 (Energieferien) wieder im neuen Haus startenn.

Der neue **Kneipp-Landeskindergarten in Erpersdorf** wird gerade ausgeschrieben; noch vor dem Sommer starten die Bauarbeiten. Das Haus wird für unsere Kleinsten ein Schmuckkastl; der Bewegungsraum steht am Abend für Gymnastik-Kurse der Volkshochschule zur Verfügung.

Unser **Museum** wächst: zur römischen Geschichte kam auch die größte, private Schmetterlings- und Insektensammlung des Bezirkes von Herrn Manfred Scharl. Hr. Richter freut sich über 3 Mitarbeiter (Hr. Lang-Muhr, Hr. Scharl u. Hr. Eder), kann aber durchaus noch weitere brauchen. Zu den privaten Leihgaben können gerne
a u c h

noch weitere kommen. Alle Info's gibt's nun auch auf der Museumshomepage (www.museum-zwentendorf.at).

Bei der **Hausapotheke** heißt's leider immer noch ... bitte warten. Die Mühlen der Verwaltung und Justiz mahlen genau, aber auch langsam. Trotzdem nicht vergessen, wer uns das antut. Selbstverständlich fährt unser Apotheken-Bus mit allen, die kein Fahrzeug haben. Anruf am Gemeindeamt genügt.

Euer Bürgermeister

7. Kitzl



Der „Notfallkoffer“ des Roten Kreuzes, von der Gemeinde angekauft und in der Volksbank stationiert, kann Leben retten.

Beschlüsse aus der Sitzung vom 13.01.10

- * **Mandatsrücklegung GR Mag. Tamara Tille**
- * **Angelobung des Nachfolgers GR Gerhard Mittenhuber** (Bärndorf)
- * **Nachbesetzung der ÖVP in den GR-Ausschüssen**

Beschlüsse aus der Sitzung vom 10.03.10

- * **Geschäftsplan der Z-Kommunal** für 2010 zu Sanierung und Umbau von VS und Bad; Finanzbedarf € 4.380.000,--, beschlossen mit 7 Gegenstimmen der ÖVP
- * **Gebärungsberichte** des Prüfungsausschusses für die **Z-Kommunal** und den **Rechnungsabschluss für 2009**
- * **Rechnungsabschluss 2009** mit einem Soll-Abgang von 120.000,- im ordentlichen und von 318.000,- Euro im außerordentlichen Haushalt.
- * **Verkauf von 2 Bauplätzen;** Parz. 1227/6 in Zwentendorf und Parz. 332/3 in Erpersdorf
- * **Einhebung einer „Baupauschale“** für **Wasserbezug** aus der öffentlichen Leitung während der Bauzeit; EURO 16,50 je Quartal bis zur Fertigstellung.
- * **Auftragsvergabe** für **Straßenbauarbeiten** an **Fa. Pittel u. Brausewetter;** Teilausbau Korngasse Euro 28.825,--
Asphaltierung Perschlinggasse Euro 82.731,--
Mitterweg u. Verbindung zur Perschlinggasse Euro 31.873,--
- * **Ankauf eines Notfallkoffers für das Rote Kreuz,** der eingesetzt wird, wenn ein Rettungsfahrzeug nicht gleich greifbar ist. Standort ist der Vorraum der Volksbank.

Beschlüsse aus der Sitzung vom 24.03.10

- * **Auftragsvergabe** der ersten Gewerke für **Umbau und Sanierung von Volksschule, Bad und ehemaligem Kindergarten**
 - **Baumeisterarbeiten** (inkl. Fassaden, Aussenanlage, Zimmerer und Spengler) an Fa. Aichinger Hoch u. Tiefbau € 1.788.540,--
 - **Installationstechnik** Fa. Schmidberger/Hochrieder € 1.159.800,--
 - **Elektrotechnik** Fa. Schmidberger € 596.826,--
 - **Bädertechnik** Fa. GWT/Fa. Berndorf GmbH € 560.591,--
 - **Alufenster- und Türkonstruktionen** Fa. H. Renner GmbH € 415.855,--
 - **Kunststofffenster** Fa. J. Wick u. Söhne GmbH € 35.924,--
 - **IFTanlage** Fa. Thyssen-Krupp GmbH € 30.450,--

Alle Beschlüsse mit Ablehnung der ÖVP-Fraktion.

- * **Auftragsvergabe** für den Abbruch des Hauses Oberbierbaum 37 (Exinger) für die Verbreiterung der L 112 an **Fa. Hummer** um € 7.300,--
- * **Auftragsvergabe** für die Errichtung einer Stütz- bzw. Einfriedungsmauer entlang der Grundgrenze L 112 – Exinger an **Fa. Thomes** um € 20.700,--

Gemeinderatswahl

Rückblick Statistik Konsequenzen
Am 14. März 2010 waren 3.484 GemeindebürgerInnen wahlberechtigt. Davon kamen 2.620 auch zur Wahl (=75 %); 2005 waren's 2.528 (bzw. 79 %).

In den 4 Sprengeln war die Beteiligung sehr unterschiedlich:

Sprengel I:	76,7 %
Sprengel II:	81,5 %
Sprengel III:	69,7 %
Sprengel IV:	77,1 %

Die Mandatsverteilung lautet:

SPÖ 14 (15)	ÖVP 7 (7)
FPÖ 1 (1)	KLS 1 (0)

Von der SPÖ wanderte das Mandat zurück zur KLS. Bei der Anzahl der Referate gibt's keine Änderung: SPÖ 5 - ÖVP 2

Die Kommunisten sind nach 5 jähriger Pause mit Horst Pilhofer wieder im Gemeinderat. Nicht einmal eine Handvoll Stimmen haben den Ausschlag gegeben.

Die Referatsaufteilung und die Zuständigkeiten werden geringfügig geändert. Alle RessortleiterInnen stehen vor schwierigen Aufgaben; bisher ging's finanziell stets aufwärts, nun kommen aber magere Jahre mit bis zu 10% weniger Einnahmen pro Jahr. Den anderen nur zu kritisieren wird da nicht reichen; Einsatz, Kreativität und Sparsamkeit müssen mehr werden.

Zum Abschluß natürlich ein aufrichtiges Dankeschön:

Euch – geschätzte WählerInnen den Gemeindebediensteten und allen FunktionärInnen in den 5 Wahlbehörden.

Nach kurzer Verschnaufpause geht's aber bei der Bundespräsidenten-Wahl gleich wieder weiter; auch dafür bitte ich um vollen Einsatz und die gleiche Verantwortung.



ÖFFENTLICHER NOTAR
DR. JOSEF STROMMER

BAHNHOFSTRASSE 9
A-3430 TULLN
TEL. 0 22 72 / 624 73
FAX 022 72 / 635 33 33
E-MAIL: JOSEF.STROMMER@NOTAR.AT

A-3430 TULLN
TEL. 0 22 72 / 624 73
FAX 022 72 / 635 33 33
E-MAIL: JOSEF.STROMMER@NOTAR.AT

Essen auf Rädern

Die Zustellung von Essen auf Rädern funktioniert seit 3 Jahrzehnten bestens; auch durch viele Freiwillige am Wochenende

... herzlichen Dank, auch im Namen der BezieherInnen.

2009 sind an Wochenenden und Feiertagen folgende GemeindebürgerInnen von Jänner – Dezember im Einsatz gewesen:

Bgm. Ing. Hermann Kühtreiber
Johann Göls

GR Anton Popper
GGR Josef Baumgartner

GR Ing. Peter Hegny
Renate Henninger

Ernst Hochmuth
GR Anton Klinger

Erwin Stöllner

GR Alois Eder
GR Susanna Eichberger

Rudolf Breuer
Christian und Renate Bichler

Frau Peischl

Joohee Schwarz
GGR Manfred Bichler

Horst Pilhofer
Mag. Kurt Mocker

GR Rudolf Maurer
GR Ingeborg Pröglhöf

GGR DI Heinrich Feketitsch

GR Gerhard Popper
Waltraud Rödl

GR Erna Schwarz
Josef Pengl

Josef Hauber
Christian Harter

Josef Schultheis
Michael Grubmüller

GGR Marion Török
GGR Heinz Meischl

Michael Griessler
Alois Kettinger

Karl Popper
Kurt Motl

Irmgard Pawelka
GR Josef Hittinger

Rudolf Rabl
GGR Horst Scheed

GR Martin Schiegl
Gerhard Hauber

Erika Wohlmertsberger

Franz Böck
Alois Scharl
Ernst Schäffer
Karl Sieberer

Helmut und Hermine Dulle
Hildegard Török

Günter Hofbauer

Fr. Schneller
Johann Hiesberger

Elisabeth Kuril

Christoph Feketitsch
Peter und Eva Weibold

Johann Brachmann
Erwin Haizinger

Danke für euer Vorbild. Wir können dadurch unserer älteren Generation etwas zurückgeben und Wertschätzung zeigen für ihre Leistungen in der Nachkriegszeit.

Eine große Bitte habe ich: Es beteiligen sich nicht alle Ortschaften und auch kaum die Jugend. Gebt euch einen Ruck, helfen kann auch schön sein. Anmeldungen am Gemeindeamt (Tel. 02277/2209-12).



www.donauchem.com

Industriepark Pischelsdorf

In den neu errichteten Produktionsstätten der **DONAU CHEM** und der **DONAU KANOL** werden zahlreiche **Konsumgüter** unter anderem für die Verwendungsbereiche **Auto, Haus und Garten** erzeugt.

Durch den Einsatz **modernster Produktions- und Abfällanlagen** sowie **gut qualifiziertem Personal** wird die Einhaltung der drei Grundprinzipien der Donau Chemie Gruppe - **Sicherheit, Umwelt, Qualität** - sichergestellt.

Im Bereich der **Winterchemie** werden in Pischelsdorf unterschiedliche Produkte erzeugt, wie zum Beispiel

CAR COLLECTION

Wintersicherheit für Ihr Auto

Scheibenenteiser
Scheibenreiniger
NANO-Technologie Reiniger
Eisfrei Spray
Kühlerfrostschutz

erhältlich bei **BAUMAX**



Kindertheater

Beim Kindertheater mit Gruffelo und Theater Pipifax konnten wir wieder 150 begeisterte Zuschauer begrüßen.



Unser
Zwentendorf

BÜRGERSERVICE

Info-Gemeindesam- melzentrum

Gemeindebedienstete und Aufsichtspersonal haben von Abfallverband und Gemeinde klare Anweisungen:

- * Einfahrtskontrolle
- * werden gebührenpflichtige Abfälle (Restmüll) in Säcken und dergleichen gebracht.
- * Einweisung zu den richtigen Containern
- * Überwachung der Sortierung bzw. des Abladers
- * dann erst und wenn's der Betrieb erlaubt – Unterstützung beim Abladen
- * unbedingt darauf zu achten, dass keine Alt- und Wertstoffe mitgenommen und entwendet werden.

! Leider kommt das laufend vor, daher wird so etwas vom GVA Tulln künftig zur Anzeige gebracht.

Vom Referatsleiter wurde das GSZ und der Betrieb dort etwas verbachlässigt, das wird sich ändern.

Ändern werden wir, weil's sinnvoll ist, auch Beginn und Ende von Sommer- und Winteröffnungszeiten. Bestimmt aber nicht deshalb, weil ein feige, anonyme „Intelligenzler“ uns als „GMOA-DEPPFEN“ beschimpfen.

Kinderbetreuungs- kosten sind steuerlich absetzbar!

Dies gilt für Kinderhaus, Kindergarten-Nachmittagsbetreuung und Nachmittagsbetreuung für Volksschüler. Bitte nicht darauf vergessen beim Lohnsteuerausgleich.

Mutter-Kind-Treff

Vortrag: Das Geheimnis glücklicher Kinder

Kinder sollten glücklich sein – aber nicht immer sind sie es. Manchmal könnten wir als Erwachsene dem Glück etwas auf die Sprünge helfen. Unser Umgang mit Auseinandersetzungen im Alltag, Konflikten zwischen Geschwistern und dem ganz normalen Lebensalltag als Familie trägt viel dazu bei, wie sich Kinder fühlen.

Montag, 17.05.2010 um 09.30 Uhr im Sozialzentrum
Eintritt: Freie Spende

Ferienspiel

Auch heuer wird es wieder ein Ferienspiel mit interessantem Programm geben.

Da wir gerade das Programm ausarbeiten, bitten wir interessierte Vereine, Feuerwehren und Personen bei Fr. Marion Török (Tel. 02277/2209-11) zu melden.

Ratten sind dort wo sie versorgt werden.

Mehrmals haben wir schon darauf hingewiesen: Der Kanal ist nicht für die Entsorgung von Speiseresten und Küchenabfällen. Verschlimmert wird das Problem leider auch durch unsachgemäße Kleintierhaltung.

Ist jetzt auch unser Postamt in Gefahr?

Die Post will noch mehr Postämter schließen und hat dafür eine neue Marschrichtung und starke Befürworter. Ab sofort heißt's: Wenn sich ein privater Betreiber (=Nahversorger) findet, wird das Postamt zugesperrt. Traurigerweise finden diese „Privatisierung“ auch der Gemeindebund und unser Herr Landeshauptmann als bessere Lösung und noch mehr Serviceleistung. Was ist aber, wenn's den Nahversorger in ein paar Jahren nicht mehr gibt?

Das Postamt kriegt dann sicher keine Gemeinde wieder zurück!



ARCHITEKTEN

DI MILLBACHER-DI GALLI

BAUMANAGEMENT
ING. KERZAN-ING. VOLLKRANN

A-3512 MAUTERNBACH 17
TEL. 02732/73506 FAX /16

Wahlinformation zur Bundespräsidentenwahl

Am 25. April 2010 findet die Bundespräsidentenwahl statt. Was Sie dabei beachten müssen, verrät Ihnen das Innenministerium.

Wer ist wahlberechtigt?

- * österreichische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger mit Hauptwohnsitz in Österreich, die spätestens am Wahltag 16 Jahre alt werden und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.
- * Auslandsösterreicherinnen oder Auslandsösterreicher, die spätestens am Wahltag 16 Jahre alt werden und in die Wähler evidenz einer österreichischen Gemeinde eingetragen sind.

Stimmabgabe durch Wahlkarte

Sie benötigen für Ihre Stimmabgabe eine Wahlkarte, wenn folgendes auf Sie zutrifft:

- * Sie befinden sich am Wahltag an einem anderen Ort als in Ihrer Heimatgemeinde.
- * Sie können aus gesundheitlichen oder anderen Gründen nicht Ihr „eigenes“ Wahllokal aufsuchen.
- * Sie sind Auslandsösterreicher(in) (außer Sie halten sich am Wahltag in der Gemeinde Ihrer Eintragung in die Wähler evidenz auf).

Die Wahlkarte muss bei der Gemeinde, in deren Wähler evidenz Sie eingetragen sind, mündlich (jedoch nicht telefonisch) oder schriftlich (z. B. per Telefax oder E-Mail) beantragt werden. Als Auslandsösterreicher(in) können Sie die Wahlkarte auch im Weg einer österreichischen Vertretungsbehörde (Botschaft, Konsulat) anfordern.

Schriftlich kann die Wahlkarte bis zum 4. Tag vor der Wahl bzw. mündlich bis zum 2. Tag vor der Wahl beantragt werden – in beiden Fällen müssen Sie Ihre Identität nachweisen, z.B. durch einen amtlichen Lichtbildausweis oder Angabe der Passnummer. Die verschlossene Wahlkarte muss spätestens am 5. Tag nach dem Wahltag bis 14.00 Uhr bei

der zuständigen Bezirkswahlbehörde einlangen, um in die Ergebnisermittlung einbezogen werden zu können (Portogebühren übernimmt der Bund).

Hausbesuch durch die besondere („fliegende“) Wahlbehörde

Personen, denen der Besuch des zuständigen Wahllokals am Wahltag infolge mangelnder Geh- und Transportfähigkeit oder Bettlägerigkeit, sei es aus Krankheits-, Alters-, oder sonstigen Gründen nicht möglich ist, können am Wahltag von einer besonderen („fliegenden“) Wahlbehörde besucht werden.

Achtung! - auch dafür brauchen sie eine Wahlkarte.

Sollten Sie den amtlichen Stimmzettel nicht ohne fremde Hilfe ausfüllen können, so dürfen Sie sich von einer Vertrauensperson, die Sie sich selbst auswählen, bei der Wahlhandlung helfen lassen.

Dies gilt für den Fall der Wahl zuhause genauso wie im Sprengel-Wahllokal.

Wahllokale:

Wahlsprengel I – EG, 1. Raum rechts – Zwentendorf

Wahlsprengel II – 1. Stock, 1. Raum - Bärndorf, Dürnrohr, Kleinschönbichl, Pischelsdorf

Wahlsprengel III – EG, 2. Raum - Erpersdorf und Siedlung

alle Hauptschule

Wahlsprengel IV – Gemeinschaftshaus Oberbierbaum – Buttendorf, Kaindorf, Maria Pensee, Oberbierbaum, Preuwitz

Die Wahllokale öffnen um 7.00 Uhr – Ende 15.00 Uhr.

Bitte nutzen sie auch diesmal ihr demokratisches Recht und kommen sie zahlreich zur Wahl.



Umweltautomation + Tunnelautomation + Netzautomation + Industrieautomation

HERESCHWERKE
the automation group

Die HERESCHWERKE-Gruppe bietet schlüsselfertige Systemlieferungen und umfassende Problemlösungen im Automatisierungsbereich.

Die HERESCHWERKE Automation verfügen über langjährige Erfahrung und umfangreiche Branchenkenntnis. Als Komplettanbieter übernehmen wir die gesamte Projektentwicklung vom Basic-Engineering bis zum After Sales Service.

Mit über 300 Referenzanlagen sind wir der perfekte Partner für Lösungen im Bereich der Umweltautomation.

Unsere bewährten Branchenlösungen sind bedienerfreundlich, innovativ und bieten größten Nutzen für Investoren und Betreiber:

- ✓ digiREPORT – Das flexible Betriebstagebuch für Kläranlagen
- ✓ PRODAT-PV – Das führende Leitsystem im Umweltbereich
- ✓ digiWEB – Die Internetplattform der Umweltautomation
- ✓ digiCONTROL – Die kompakte Steuerung für Pumpstationen
- ✓ TELESYS – Die innovative Fernwirktechnik der HERESCHWERKE

3244 Ruprechtshofen | Bahnhofstraße 13 | Tel. 02756/7001-0
contact@hereschwerke.com | www.hereschwerke.com

Es war viel los ...



Das **Weihnachtskonzert** war ein toller Erfolg und das abwechslungsreiche Programm ein Beweis der Qualität unserer MusikerInnen unter Kapellmeister E. Kargl jun.



Beim **Blutspenden** halfen die ARBÖ-Mitglieder bei der Bewirtung



.... **Blutkonserven**, soviel wie schon lange nicht, wurden gespendet. Ausgezeichnet wurden:
Bronze: Weikmann Franz, Erpersdorf
Silber: Schultheis Erich, Erpersdorf
Silber: Baumgartner Elisabeth, Kaindorf

Zwentendorfer Fasching



Der **traditionelle Umzug** lockte wieder hunderte Schaulustige auf die Straße.



Beim **Kindermaskenball** war wieder tolle Stimmung und „volles Haus“ im Donauhof.



Auch beim **Pensionisten-Fasching** im Sozialzentrum ging's wieder hoch her.



Schluß mit den LKW-Kohletransporten! Am 4. März war's soweit; ... das **umwelt- und einwohnerfreundliche Kohle-Förderband** von der Donau bis ins Kraftwerk Dürnrohr wurde in Betrieb genommen.

Wir gratulierten ...



Hr. **Johann Ziegler** (Dürnrohr) zum 90. Geburtstag, gemeinsam mit einer Abordnung des ÖKB



Hr. **Leopold Hohl** (Dürnrohr) zum 90. Geburtstag



Hr. **Johann Sieberer** (Erpersdorf) zum 91. Geburtstag



Fr. **Antonia Steiner**, (Sozialzentrum) zum 91. Geburtstag



Fr. **Maria Grüneis** (Zwentendorf) zum 94. Geburtstag



Fr. **Rosa Jakesch** (Zwentendorf) zum 96. Geburtstag



Fr. **Anna Stelzmüller** (Erpersdorf/Siedlung) zum 97. Geburtstag

Zur Goldenen Hochzeit ...



Fam. **Otilie und Josef Buchmayr** (Erpersdorf)

Zur Diamantenen Hochzeit ..



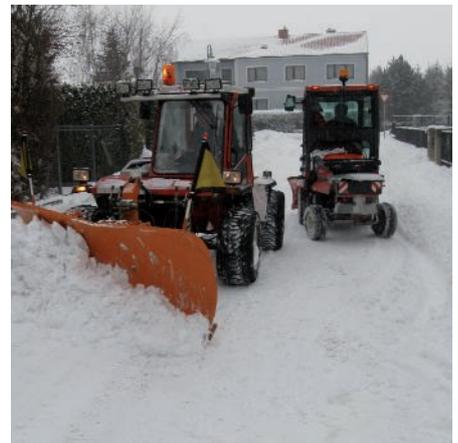
Fam. **Ludmilla und Rudolf Hollauer** (Sozialzentrum)



Bgm. Kührtreiber begrüßt die neue Direktorin unserer Volksschule - Fr. **Monika Nikowitz** - und freut sich auf gute Zusammenarbeit.



Herzlich Willkommen - hieß es auch heuer wieder für alle neuen GemeindegängerInnen, die im letzten Jahr zugezogen sind.



Der Winter war lang und brachte Schneemassen wie schon lange nicht. **Fa. Eisenschenk und unsere Mitarbeiter vom Bauhof** haben gute Arbeit geleistet.

Nach kurzer Pause wiedereröffnet wurden:



Das Pub-Hoppala Pächter **Wolfgang Winkler** (mit Teller) und **Andreas Koselsky** (daneben)



Der „Rebenhof“ (GH Germann) mit Stargast „Mausi Lugner“ Pächter **Markus Hödl** u. **Mathias Czarnik**.



Auf die **Musterung** vorbereitet wurden unsere Jungs von Vzt. **Stadelmann** mit Unterstützung des **Roten Kreuzes** und der **GGR Török und Scheed**



Dartclub „Surprice“ aus Erpersdorf (Pub Hoppala) behauptet sich in der Gebietsliga Krems. Norbert Moser zählt als 2. der Einzelrangliste zu den besten NÖ-Dartspielern.



Im **Museum** können R. Richter und F. Lang-Muhr mit Bgm. Kühntreiber nun auch eine von NÖ's größten **Insekten- und Schmetterlingssammlungen** präsentieren. Es gibt bereits auch eine eigene Home-Page www.museum-zwentendorf.at; schauns doch auch einmal rein!



Zum **25 jährigen Dienstjubiläum** von **Fr. Hildegard Rödl** (Volksschule) gratulierten Bgm. Kühntreiber und Amtsleiterin Haidinger.



IZWEIRAD FISCHER (Bärndorf) spendete dem Roten Kreuz 2 Motorradhelme für Schulungszwecke bei den Erste-Hilfe-Kursen.



Spendenübergabe bei Balance ... Der **HAK-Benefizball**-Organisatoren **Daniela Maier, Christiana Geyer u. Alexandra Haslinger** - brachte einen Reinerlös von EURO 2.800,-. Bravo und Gratulation dem Vorbild Trio!

Mitgliederversammlungen unserer Feuerwehren



FF-Bärndorf



FF-Dürnrohr



FF-Maria Ponsee



FF-Kleinschönbichl



FF-Pischelsdorf



FF-Erpersdorf



FF-Zwentendorf; Bgm. Kühtreiber und Kdt. Popper gratulierten dem neugewählten Kdt. Stv. Gerhard Zanitzer.



BTF-avn



BTF-Donau Chemie



BTF-KW Dürnrohr

II. Quartal 2010

Nachstehend geben wir den **Wochenend-Ärztendienst** sowie den **Turnus-Bereitschaftsdienst der Apotheke** bekannt. Im Falle der Inanspruchnahme eines Arztes oder der Apotheke ist es erforderlich, den Besuch telefonisch anzukündigen, da zum Beispiel der Arzt auf Hausbesuch sein könnte und daher nicht erreichbar ist.

Allgemeinmediziner

April		Mai		Juni	
03.,04.+05.	Dr. Richter Harald	01.+02.	MR Dr. Kittel Josef	02.+03.	Dr. Kurdi Miklos
10.+11.	MR Dr. Kittel Josef	08.+09.	MR Dr. Rabl Rainer	05.+06.	MR Dr. Kittel Josef
17.+18.	MR Dr. Rabl Rainer	12.+13.	Dr. Kurdi Miklos	12.+13.	Dr. Witsch Vera
24.+25.	Dr. Kurdi Miklos	15.+16.	Dr. Richter Harald	19.+20.	MR Dr. Rabl Rainer
30.	MR Dr. Kittel Josef	22., 23.+24.	Dr. Witsch Vera	26.+27.	Dr. Kurdi Miklos
		29.+30.	Dr. Kurdi Miklos		

Dr. Richter Harald	Zwentendorf	02277/2208-0	MR Dr. Kittel Josef	Kapelln	02784/2200
MR Dr. Rabl Rainer	Reidling	02276/2401 oder 02276/2515	Dr. Witsch Vera	Heiligeneich	02275/5253
Dr. Kurdi Miklos	Gemeinlebarn	02276/6626			

ÄRZTENOTDIENST-Hotline

Montag bis Freitag, von 19.00 Uhr bis 07.00 Uhr
Tel. Nr.: vom Festnetz und Handy 141

Apotheken-Bereitschaftsdienst

27.03. - 03.04..	St. Florian	30.04. - 08.05.	Apotheke Bösel OHG	05.06. - 12.06.	Sonnen-Apotheke
03.04. - 10.04.	Sonnen-Apotheke	08.05. - 15.05.	St. Florian	12.06. - 19.06.	Apotheke Bösel OHG
10.04. - 17.04.	Apotheke Bösel OHG	15.05. - 22.05.	Sonnen-Apotheke	19.06. - 26.06.	St. Florian
17.04. - 24.04.	St. Florian	22.05. - 29.05.	Apotheke Bösel OHG	26.06. - 03.09.	Sonnen-Apotheke
24.04. - 30.04.	Sonnen-Apotheke	29.05. - 05.06.	St. Florian		
Sonnen-Apotheke Staasdorfer Str. 15, Tulln	02272/61796	Apotheke Bösel OHG Hauptplatz 30, Tulln	02272/62625	St. Florian, Langenlebarnerstr. 1, Tulln	02272/64555

Zahnärzte - Notdienst

Die NÖ-Zahnärztekammer hat den Notdienst an Samstagen, Sonn- u. Feiertagen neu geregelt. Es haben immer 8 Zahnärzte Dienst, die aktuelle Liste finden Sie unter noe.zahnaerztekammer.at und unter der Notrufnummer 141.

Ordinationszeiten Dr. Harald Richter:

Montag:	8-12 u. 16-19 Uhr	Labor:	Mo. u. Do. 07.30 nur gegen telefonische Vorankündigung - 02277/2208-0
Dienstag:	8-12 Uhr		
Donnerstag:	8-12 u. 16-19 Uhr		
Freitag:	8-12 Uhr		

Impressum:

Herausgeber, Verleger, Gestaltung: Marktgemeinde Zwentendorf/Donau, Bürgermeister Ing. Hermann Kühtreiber, 3435 Zwentendorf, Rathaus, **Herstellung:** Dockner GesmbH, Kuffern 87, 3125 Stanzendorf,

Offenlegung lt. Mediengesetz: Die Zwentendorfer Rathauspost dient zur Information der Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger und entspricht der gesetzlichen Verpflichtung des Bürgermeisters zur Herausgabe einer Gemeindezeitung.

Bezirksschwimmwettkampf

Die Leistungsschwimmer und –schwimmerinnen der VS Zwentendorf waren wieder einmal sehr erfolgreich.

In der Mannschaftswertung erreichten die Mädchen den 1. Platz, die Burschen belegten den 2. Platz.

In der Einzelwertung erreichte Rene Dürnecker Platz 2, Patrick Eulenstein Platz 4, Maximilian Kreimel Platz 12 und Marcel Török Platz 22 von insgesamt 100 Startern.

Bei den Mädchen erreichte Celine Schenk den 1. Platz, Sarah Köckeis den 3. Platz und Jutta Grießler den 5. Platz, sowie Katharina Angerer den 20. Platz von insgesamt 81 Starterinnen



Pittel+Brausewetter

Pittel+Brausewetter

Gesellschaft m.b.H.
Bauunternehmung

1041 WIEN, Postfach 21, Gußhausstraße 16, Tel.: 50 141-0

3430 TULLN, Porschestraße 15, Tel.: 02272/62804-0

2225 ZISTERSDORF-MAUSTRENK Nr. 123, Tel.: 02532/2501-0



Hochbau
Tiefbau
Industriebau
Straßenbau
Brückenbau

ASPHALTRECYCLING
in Wien - Inzersdorf, Tulln - Nitzing, Maustrenk

Projekt Traisen - Renaturierung

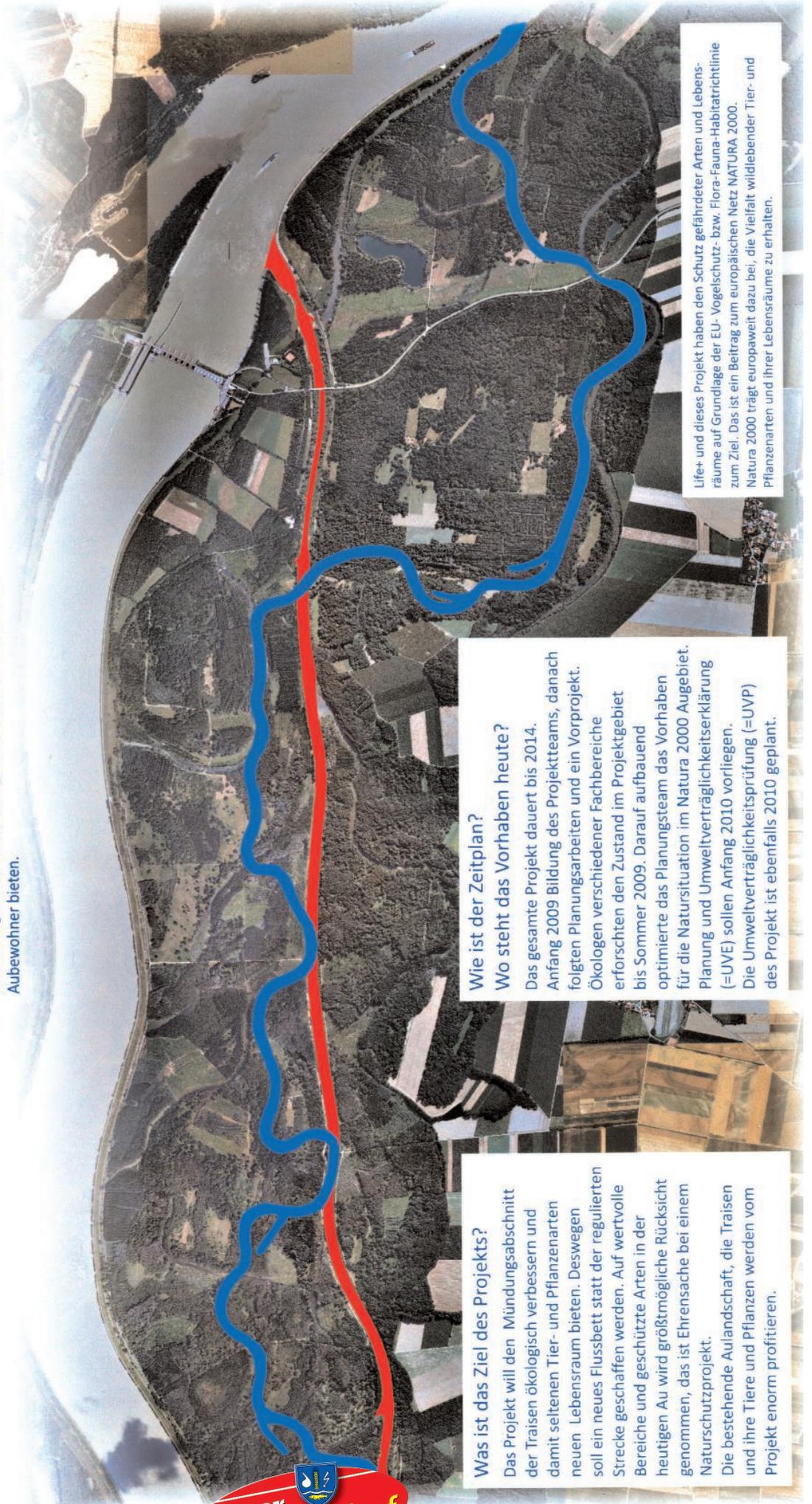
Die Traisen ist einer der größten Flüsse Niederösterreichs. Sie mündete früher auf Höhe der Marina in die Donau. Beim Bau des Donaukraftwerks Altenwörth musste die Traisenmündung flussab des Kraftwerks verlegt und der Fluss durch ein neues Bett in der Au verlängert werden.

Dieser regulierte Abschnitt bietet wenig Lebensraum für typische Tiere und Pflanzen der Au. Er ist mit der umliegenden Landschaft und den Augewässern nicht verbunden.

Im Fluss selbst ist Fischen aus der Donau die Wanderung durch Hindernisse erschwert oder gar verwehrt. Die Situation wurde von vielen naturliebenden Menschen und Umweltsachleuten kritisiert. Seit etwa 10 Jahren gibt es daher Überlegungen, wie eine ökologische Verbesserung der Traisen und der Au erreicht werden könnte. Im Jahr 2005 hatten Wissenschaftler und Techniker die Idee einen neuen Traisenfluss statt des regulierten Abschnitts zu schaffen. Dieser neue Traisenlauf soll eng mit der Au in Verbindung stehen und vielfältige Lebensräume für Fluss- und AUBewohner bieten.

Bald war klar, dass dies ein sehr umfangreiches und kostenintensives Unternehmen sein wird. Deshalb reichte Die VERBUND Austrian Hydro Power AG stellvertretend für ein Konsortium das Vorhaben bei der Europäischen Kommission, Abteilung Umwelt, zur Kofinanzierung ein.

Im Zuge eines strengen Auswahlverfahrens aus 270 europäischen Umweltprojekten ist dem "Traisenprojekt" Ende 2008 die EU Förderung aus "LIFE+" bewilligt worden. LIFE ist die Umweltförderung der Europäischen Union.



Unser
Zwentendorf

Was ist das Ziel des Projekts?

Das Projekt will den Mündungsabschnitt der Traisen ökologisch verbessern und damit seltenen Tier- und Pflanzenarten neuen Lebensraum bieten. Deswegen soll ein neues Flussbett statt der regulierten Strecke geschaffen werden. Auf wertvolle Bereiche und geschützte Arten in der heutigen Au wird größtmögliche Rücksicht genommen, das ist Ehrensache bei einem Naturschutzprojekt. Die bestehende Aulandschaft, die Traisen und ihre Tiere und Pflanzen werden vom Projekt enorm profitieren.

Wie ist der Zeitplan?

Wo steht das Vorhaben heute?

Das gesamte Projekt dauert bis 2014. Anfang 2009 Bildung des Projektteams, danach folgten Planungsarbeiten und ein Vorprojekt. Ökologen verschiedener Fachbereiche erforschten den Zustand im Projektgebiet bis Sommer 2009. Darauf aufbauend optimierte das Planungsteam das Vorhaben für die Natursituation im Natura 2000 Augebiet. Planung und Umweltverträglichkeitserklärung (=UVP) sollen Anfang 2010 vorliegen. Die Umweltverträglichkeitsprüfung (=UVP) des Projekt ist ebenfalls 2010 geplant.

LIFE+ und dieses Projekt haben den Schutz gefährdeter Arten und Lebensräume auf Grundlage der EU-Vogelschutz- bzw. Flora-Fauna-Habitatrichtlinie zum Ziel. Das ist ein Beitrag zum europäischen Netz NATURA 2000. Natura 2000 trägt europaweit dazu bei, die Vielfalt wildlebender Tier- und Pflanzenarten und ihrer Lebensräume zu erhalten.

Benefiz für BALANCE



um 20.00 Uhr
im Donauhof Zwentendorf

Karten im Vorverkauf € 20,- / Abendkassa € 24,-
Vorverkaufsstellen: Gemeindeamt Zwentendorf, Tankstelle Hummer, Donauhof oder Öticket

Einlass: 19.00 Uhr
freie Platzwahl

ÖT 0196096
www.oeticket.com

ROSEN CAFE HOTEL
3435 Zwentendorf
www.rosencafe.at

NÖN

WIENER STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

KULTUR NIEDERÖSTERREICH
baumschule-frank.com
0650/3820747

TISCHLEREI weißmann
KÜCHE & WOHNEN

www.zwentendorf.at

Pub Hoppala



Nach unseren 2 bereits bestehenden Pub Hoppalas in Mitterndorf und Markersdorf haben wir unser drittes Pub in Erpersdorf eröffnet. (neben Shell Tankstelle) Damit sich ein neues Ambiente sehen lassen kann, haben wir das Lokal renoviert und teilweise umgebaut. Neben unseren freundlichen Kellner/innen finden Sie eine Gratis Jukebox sowie Dart zur Unterhaltung. Für eine reichhaltige Auswahl an Speisen und Getränken ist gesorgt.

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.30 bis 24.00, Uhr Samstag von 16.00 bis 24.00 Uhr und jetzt auch über die Sommermonate Sonntag von 10.00 bis 20.00 Uhr.

Wir würden uns freuen, Sie demnächst in unserem Pub begrüßen zu dürfen.

Restaurant • Bühnenwirtshaus



Rebenhof Wein & Mehr

CATERING ■ EVENTS ■ A LA CARTE

Wir kochen eine einfach gestrickte Gasthausküche, in der knusprige Putenstreifen genau so ihren Platz haben wie kaltes Rindfleisch mit Kernöl oder dreierlei Käse gebacken auf Blattsalat.



Vom Kabeljau mit Erdäpfelkruste bis zum saftigen Schnitzerl mit Salat vom einheimischen Landwirt decken wir die wichtigsten Bereiche einer guten Wirtshausküche ab. Ob Sie dann in unserer „klassisch bodenständigen“ Gaststube, oder im Extrazimmer bei gemütlichem Ambiente von uns kulinarisch verwöhnt werden, bleibt Ihnen überlassen.

Gerne erweitern wir unser Angebot auf Ihre speziellen Bedürfnisse, damit z.B. auch Lachs, Lamm und Rhabarber auf Ihrem Teller Platz finden.

Den Feinschliff und die passende Untermahlung bekommen unserer Speisen durch die ausgesuchten Weine der Region „Wagramland“.

Damit Ihre Veranstaltung wie Hochzeit, Geburtstag oder Geschäftsessen bei uns im Hause oder Outdoor ein würdiges Ereignis wird, stimmen wir den Ablauf und die kulinarische Begleitung gerne mit Ihnen ab. Ob „Buffet“ oder „a la carte“, wir passen uns gerne auf Ihre Bedürfnisse an.

Auf Ihr Kommen freuen sich Markus Hödl, Mathias Czarnik und Team

Rebenhof „Wein & Mehr“, Tullner Straße 27, 3435 Erpersdorf
office@gasthaus-rebenhof.at, www.gasthaus-rebenhof.at



**DIPL. ING. GROISSMAIER & PARTNER
ZIVILTECHNIKER GMBH**



Dipl. Ing. Günther **Groissmaier**
Dipl. Ing. Johann **Wurmetsberger**

Dipl. Ing. Erich **Radlbauer**

**KULTUR
TECHNIK**

&

**WASSER
WIRTSCHAFT**

Dipl. Ing. Christian **Groissmaier**

BAUINGENIEURWESEN

**Beratung, Planung und Bauaufsicht im Siedlungswasserbau,
Fluss- u. Straßenbau, Abfallwirtschaft,
Brandschutz, Ex-Schutz;
Umweltlabor, Informationssysteme.**

A- 3100 St. Pölten, Dr. Lustkandl-Gasse 2, Telefon: 02742/377 00, Telefax: 02742/377 00-77,
E-Mail: office@groissmaier.at, Web: www.groissmaier.at



Vermessung BRUNNER und STROBL

Ziviltechnikergesellschaft m. b. H.

Karlgasse 12
3430 Tulln

☎ 02272/622 95-0
Fax 02272/622 95-20
GEOMETER@VBS-IKV.A

Sicherheit

Jetzt gehören Ihre Sorgen uns!

Mit den innovativen Produkten der Wiener Städtischen fühlen Sie sich sicher.
Und das seit mehr als 180 Jahren. Nähere Infos erhalten Sie bei Herrn Senior Consultant
Andreas WINTER unter 050 350 90-54416 oder auf www.wienerstaedtische.at

IHRE SORGEN MÖCHTEN WIR HABEN

WIENER
STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

BASF Performance Products GmbH
Werk Pischelsdorf

BASF
The Chemical Company

Termine

April 2010

- 14.04. 20.00 Uhr Kabarett
Rudle-Supancic-Stipsits
Donauhof
- 15.04. 20.00 Uhr **Evergreen-Abend** Donauhof
- 16.04. 20.00 Uhr
**TULLNERFELDER
SCHLAGERKARUSSELL:**
Conny Mess "Ich bin
bestimmt kein Engel"
Donauhof Zwentendorf
- 18.04. 09.00 Uhr
2-Hüttenwanderung
- 18.04. 14:00 Uhr
Jubiläumsveranstaltung
10 Jahre **Englisch als
Arbeitssprache** der
Hauptschule im Donauhof
- 19.04. 9.00 Uhr **MuKi-
Treffen** im Sozialzentrum
- 19.04. 18.30 Uhr
Nordic Walking
- 22.04. 20.00 Uhr **Thomas
Maurer "Aodili"**
Donauhof
23. - 25.04. **Fest der FF
Zwentendorf**
- 23.04. 19.00 Uhr **Vortrag
"Kräuterspirale"**
Rosencafe
- 26.04. 19.30 Uhr **Gesunde
Gemeinde -
Arbeitskreissitzung**

- 26.04. Rosencafe
18.30 Uhr
- 29.04. **Nordic Walking**
**Präsentation des neuen
„Heimatbuches“** mit CD-
Vorführung

Mai 2010

- 01.05. ab 9.00 Uhr
Steckerlfisch-Essen der
FF-Bärndorf
- 02.05. **Florianimesse** mit
Fahrzeugsegnung um
10.00 Uhr in Maria Pensee
- 03.05. 18.30 Uhr
Nordic Walking
- 07.05. 20.00 Uhr
Evergreen-Abend
Donauhof
- 13.+15.-16.05.
**Fest der FF
Kleinschönbichl**
- 16.05. 9.00 Uhr
Motorradweihe
- 17.05. ca. 9.30 Uhr MuKi-
Treffen Sozialzentrum
Zwentendorf - **"Das
Geheimnis glücklicher
Kinder"** Sozialzentrum
- 30.05. **Pfarrfest**

Juni 2010

- 12.06. **Feier Bootsclub 40 + 1** mit

- 12.06. 20.00 Uhr **Konzert**
Fancy Fair Donauhof
- 13.06. 16.00 Uhr
Schüler Open Air
- 18.-20.06. **Fest FF-Erpersdorf**
- 18.06. 20.00 Uhr **Evergreen-
Abend** Donauhof
- 21.06. 9.00 Uhr
MuKi-Treffen
Sozialzentrum
- 25.06. **Sonnwendfeuer**
Pischelsdorf
- 26.06. **Sonnwendfeuer**
Kinderfreunde
- 26.06. **Sonnwendfeuer**
Kleinschönbichl
- 26.06. **NÖ-GKK**
„Gesundheitstag“
ab 09.00 Uhr im Donauhof
- 26.06. **FF-Wettkämpfe FLA** in
Zwentendorf ab .. am
Sportplatz

Beachten Sie unser Kulturprogramm:

14.04. - Benefiz für Balance

22.04. - Thomas Maurer - Ersatztermin

11.09. - Herbert Steinböck

02.10. - Weinzettl/Rudle

16.10. - Jungväteralarm

29.10. - Mo & die schönste Band von Welt

13.11. - Dornrosen

12.12. - Kinderweihnachtstheater



Unser Zwentendorf....

Gesunde Gemeinde



Foto: Gemeinde

Fr. Erika Lasser von der gesunden Gemeinde Zwentendorf gewann ein Jugend-Fußballtor für die Gemeinde. Gratulation und vielen Dank!

Walter Köckeis



Foto: Gemeinde

Gründungsmitglied des Musikvereins, 54 Jahre Funktionär, dankten Bgm. Kührtreiber, Obm. Chr. Kaufmann und 15 Jahre Obmann - Beim Weihnachtskonzert Kapellmeister E. Kargl.